ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 14 mars 1977, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 11 février 1955 réglant l'organisation et le fonctionnement du Service social du Ministère des Finances", a donné le 19 avril 1977 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e maart 1977 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 februari 1955 tot regeling van de inrichting en de werking van de Sociale Dienst van het Ministerie van Financiën", heeft de 19e april 1977 het volgend advies gegeven :

Le projet appelle les observations suivantes :

Article 1er.

La phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit :

"Entre le 1° et le 2° de l'article 4.A de l'arrêté ministériel du 11 février 1955 réglant l'organisation et le fonctionnement du service social du Ministère des Finances, est inséré un 1°bis rédigé comme suit :".

Article 2.

La rédaction suivante est proposée pour la disposition que le projet insère dans l'arrêté ministériel du 11 février 1955 :

"Le placement dans un home d'enfants accompagnés de leurs parents sera effectué sans consultation médicale préalable".

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Artikel 1.

De inleidende volzin kan beter als volgt worden geredigeerd :

"In artikel 4.A van het ministerieel besluit van 11 februari 1955 tot regeling van de inrichting en de werking van de sociale dienst van het Ministerie van Financiën wordt, tussen 1° en 2°, een 1°bis ingevoegd, luidend als volgt :".

Artikel 2.

Voorgesteld wordt de bepaling welke het ontwerp in het ministerieel besluit van 11 februari 1955 invoegt, als volgt te redigeren :

"Uitbesteding in een tehuis van kinderen die vergezeld zijn van hun ouders geschiedt zonder voorafgaande raadpleging van een geneesheer".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
M. VERSCHELDEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.